

### UPOPOY的游玩方法

第一次来UPOPOY玩的朋友千万不要错过这3处场所！游玩这3处大约需要3小时，让您沉浸在阿伊努文化的魅力中。

an=ukokor aynu ikor oma kentr  
国立阿伊努民族博物馆



所需时间  
大约  
60分钟

从阿伊努民族的视角出发，以第一复数人称“我们”的口吻来讲述。影视区项目带您了解阿伊努文化的概况，不妨去观看一下吧。

约200m (步行约3分钟)

ukari cise  
体验交流大厅



teeta kane an kotan  
传统的 kotan (村落)



所需时间  
大约  
60分钟

您可以参加丰富多彩的体验活动，例如文化讲解项目、介绍阿伊努文化的纸画剧，以及能够学习阿伊努语的家庭游戏等。

表演融入了美丽的北海道风光，为您介绍传统歌曲、舞蹈和乐器演奏等。  
※建议您事先去入口栋综合服务台领取座位指定预约券。

cinumke sirkausepe nukar usi  
(植物标本园)



通过讲解面板为您介绍一年四季各种植物的阿伊努语名称和使用方法等。

cip (丸木舟)



为您讲解并演示cip (丸木舟)的乘坐和使用方法。

服装体验



能在pon cise中穿着传统服装。该活动让您亲身感受传统手工艺的奇妙。  
【时间】10:30~12:00、13:30~15:00  
【额定人数】成年人6人、儿童6人  
(按照接待顺序)

烹饪体验“poroto 厨房”



本项目时长2小时左右，您可以使用时令食材来制作和品尝营养丰富的美食等。

详情请浏览UPOPOY官方网站。



PROGRAM  
项目

2024.4~2024.10  
绿色季节

2024.6 修订

【请先预约的项目】烹饪体验“poroto厨房”举办时间：10:00起举办2小时左右(根据进度调整)(仅周六日和节假日举办)、费用：1,500日元 \*报名方法等详细信息请浏览UPOPOY官方网站。

项目	参加方法	参加人数	费用(含税)	注意事项等	时间
西部区域 yayhanokkar cise 体验馆	乐器演奏欣赏	60人	12,000日元	您可以欣赏mukkuri(口琴)和tonkori(弦乐器)演奏，聆听乐器的美妙音色。	15:00~17:00
	“来触摸 tonkori 吧！”	随时在会场报名	10人	拿起 tonkori (弦乐器)，奏出美妙的音调和吧，欢迎大家自由参加！	13:30~15:30
	乐器演奏体验	10人	16,000日元	能学习 tonkori (弦乐器) 的演奏方法。能试演奏整首曲子吧。	16:00~18:00
	“Ponto 厨房” (烹饪体验(轻食))	2组 (每组15分钟前截止报名)	1~4人	您可以通过简短的烹饪体验活动，学习生活饮食文化。	15:00
	“初学 mukkuri” 乐器演奏体验	最多允许10人同时参加	1,000日元	能学习 mukkuri (口琴) 的演奏方法。介绍口琴的基本持法及3种音阶切换方法。	9:30~11:30 14:30~15:30
西部区域 uekari cise 体验交流大厅	传统艺术表演	1组	10,300日元	以丰富多彩的表现形式为您展示在礼仪和日常生活中耳熟能详的歌曲、舞蹈、器乐演奏。 ※各场演出的表演内容可能是“sinot”或“imeru”。	10:30~11:30 13:30~14:30 15:30~16:30
	短篇影像放映	303人	12,300日元	通过壮观的影像讲述阿伊努民族的古老故事。<作品1>《射中kamuy的男孩》 <作品2>《被狐狸捕获的太阳神》	12:30~14:30 17:20~18:10 19:00~20:00
	“sinot” / “imeru”	1组	13,300日元	请至少在开演5分钟前入场。开演后场内谢绝入场。	10:30~11:30 13:30~14:30 15:30~16:30
	“kamuy yukar”	1组	14,300日元	禁止在大厅内观众席上饮食或在上述及2部作品放映期间摄像	12:30~14:30 17:20~18:10 19:00~20:00
	“初学 tonkori” 乐器演奏体验	最多允许10人同时参加	1,000日元	能学习 tonkori (弦乐器) 的演奏方法。能试演奏整首曲子吧。	9:30~11:30 14:30~15:30

参加方法 参加人数 费用(含税) 注意事项等 时间

日期	营业时间
2024年9月1日~9月13日	9:00~18:00
2024年7月20日~8月31日	9:00~20:00
2024年5月7日~7月19日	9:00~18:00
2024年4月27日~5月6日	9:00~20:00
2024年4月1日~4月26日	9:00~18:00
2024年9月14日~9月16日	9:00~20:00
2024年9月21日~9月23日	9:00~18:00
2024年9月24日~10月31日	9:00~18:00
2024年11月1日~2025年3月31日	9:00~17:00

◆营业时间(2024年度) 2023.4—2024.10 绿色季节



【休息日】周一及12月29日~1月3日、3月1日~10日  
 ※周一~若逢节假日，顺延至下一个工作日休息  
 ※周四~若逢节假日，顺延至下个工作日休息  
 ※但4月30日、7月8日、8月13日、9月17日、2月10日开园

00:00 黑色是平日  
 00:00 红色(下划线)是周六日和节假日

\*各项目可能会因情况而调整内容或取消，恕不另行通知。  
 \*项目发生调整或取消时会通过UPOPOY官方网站或园内的电子告示牌进行公告。  
 \*各项目有人数限制，按先来后到的顺序参加。  
 \*学龄前儿童需由监护人陪同。  
 \*收费的体验项目请在各会场购买相应金额的体验项目票。



# 项目时间表

2023.4—2024.10 绿色季节

\*各项目可能会因情况而调整内容或取消，恕不另行通知。  
 \*项目发生调整或取消时会通过UPOPOY官方网站或园内的电子告示牌进行公告。  
 \*各项目有人数限制，按先后到场的顺序参加。  
 \*学龄前儿童需由监护人陪同。  
 \*收费的体验项目请在各会场购买相应金额的体验项目票。

## ◆ 营业时间 (2024年度)

2024年4月1日~4月26日	9:00~18:00	2024年9月14日~9月16日	9:00~20:00
2024年4月27日~5月6日	9:00~20:00	2024年9月17日~9月20日	9:00~18:00
2024年5月7日~7月19日	9:00~18:00	2024年9月21日~9月23日	9:00~20:00
2024年7月20日~8月31日	9:00~20:00	2024年9月24日~10月31日	9:00~18:00
2024年9月1日~9月13日	9:00~18:00	2024年11月1日~2025年3月31日	9:00~17:00

【休息日】周一及12月29日~1月3日、3月1日~10日  
 ※周一若逢节假日，顺延至下一个工作日休息  
 ※但4月30日、7月8日、8月13日、9月17日、2月10日开园

00:00 红字 (下划线) 是周六日和节假日  
 00:00 黑字是平日



## 博物馆区域

参加方法	额定人数	费用 (含税)	注意事项等	时间	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
国立阿伊努民族博物馆 an=ukokor aynu ikor oma kenru	展示观赏	—	常设展厅从“我们”这一阿伊努民族的角度出发，针对“语言”、“信仰”、“生活”、“历史”、“谋生方法”、“交流”这6大主题进行介绍。特别展示室举办阿伊努文化、原住民族文化等各类主题的展览，内容丰富多彩。	直接来场	可同时容纳约300人	—	—	—	—	9:00~18:00	—	—	—	—	—	~20:00	~20:00
	影视区项目 “阿伊努民族的历史和文化”	—	由与阿伊努文化渊源很深的动物为儿童和成年人浅显易懂地讲解自人类踏上日本列岛至今阿伊努民族的历史和文化。	从15分钟前 在会场报名	96人	—	—	—	—	9:20~10:40	10:40~12:00	12:00~13:20	13:20~14:40	16:00~17:20	17:20~18:40	—	—
	影视区项目 “享誉世界的阿伊努民族工艺”	—	在欧洲与美国的博物馆里收藏着大约1万件的阿伊努民族资料。在此我们将为您介绍这些博物馆对资料进行展示的情况，以及现代的阿伊努民族与各国研究人员之间进行的交流。			—	—	—	—	—	10:00~11:20	11:20~12:40	12:40~14:00	14:00~15:20	15:20~16:40	18:00~19:20	19:20~20:00

## 东部区域

参加方法	额定人数	费用 (含税)	注意事项等	时间	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
工房 ikar usi	手工艺制作参观	—	实际演示并展示阿伊努民族的各种传统工艺技术。您可以观看制作情景，并与制作者交流。	直接来场	36人	—	—	—	—	9:00~18:00	—	—	—	—	—	—	—
	刺绣体验 “ikarkar=an ro”	—	从众多商品中挑选自己喜爱的商品，在上面一针一线精心刺绣阿伊努图案。	随时在会场报名 (开始5分钟前截止报名。请在报名时选择要制作的手工艺品)	16人	—	—	—	—	10:00	10:00	—	13:30	13:30	—	—	—
	木雕体验 “inuye=an ro”	—	使用雕刻刀在原创的木质手机支架或杯垫上雕刻阿伊努图案。			—	—	—	—	—	11:30	11:30	—	15:00	15:00	—	—

参加方法	额定人数	费用 (含税)	注意事项等	时间	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
传统的 kotan (村落) teeta kane an kotan	文化讲解项目 “upaskuma”	—	为您介绍 kotan (村落) 生活以及传承至今的表演艺术。	直接来场	户外舞台 100人左右 poro cise 42人	—	—	—	—	9:30	10:00	10:00	12:00	13:00	15:00	16:00	17:00
	口传文学演示 “newsar=an ro”	—	围着“围炉”，为您现场表演在日常生活中代代相传的故事和抒情歌等，带您感受口传文学的无穷魅力。	—	42人	—	—	—	—	11:00	11:00	—	14:00	14:00	—	—	—
	艺术表演体验 “upopo a=ki ro”	—	upopoy 在阿伊努语中是大家一起唱歌的意思。一起来唱阿伊努民族的传统歌曲“upopo”，拉近彼此的距离吧!	—	—	—	—	—	—	10:30	10:30	—	12:30	12:30	—	—	—
	适合合家观赏的项目 “pon 剧场”	—	通过简明易懂的纸画剧，为您介绍 kamuy 和阿伊努民族的关系，以及古今生活。	—	—	—	—	—	—	11:30	11:30	—	14:30	14:30	—	—	—
	阿伊努语体验项目 “pirka! BINGO a=ki ro”	—	在体验原创宾果游戏的同时，开心学习阿伊努语。中奖者还能收到小礼物。	10分钟前开场	20人	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15:30	—
	阿伊努语学习项目 “aynuitak ari a=yr ro”	—	以浅显易懂的方式为您介绍日常生活中使用的阿伊努语。参加者还能收到小礼物。	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13:30	13:30	—	—
	湖边 丸木舟演示和讲解	—	为您讲解并演示 cip (丸木舟) 的驾驶和使用方法。	直接来场	60人左右	—	—	—	—	—	10:15	10:15	—	13:30	13:30	—	—

在5月~9月左右举办

(\*) 不举办项目时，允许进入 poro cise、pon cise 内自由参观。